

Kommissionens förordning (EG) nr 2133/2001 av den 30 oktober 2001 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter och tulltak inom spannmålssektorn och om upphävande av förordningarna (EG) nr 1897/94, (EG) nr 306/96, (EG) nr 1827/96, (EG) nr 1970/96, (EG) nr 1405/97, (EG) nr 1406/97, (EG) nr 2492/98, (EG) nr 2809/98 och (EG) nr 778/1999

Uppdaterad:

*Bilaga I*

**[1290] Tullkvoter för en kvotperiod från den 1 juli till den 30 juni**

(MGN: Mest gynnad nation)

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag <sup>1</sup>	Kvotvolym i nettovikt (ton)	Kvottullsats	Ursprung
09.0071	1008 20 00	Hirs	1 300	7 euro/ton	Alla tredje länder ( <i>erga omnes</i> )
09.0074	1001 10 00	Durumvete	50 000	0	Alla tredje länder ( <i>erga omnes</i> )

<sup>1</sup> Trots vad som sägs i reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall varuslaget endast anses som vägledande, eftersom förmånsordningen i denna bilaga avgörs genom KN-numrens omfattning vid tidpunkten för antagandet av denna förordning.

<sup>2</sup> Årlig ökning fr. o. m. 1 juli 2002: 1 415 ton.

*Förordning 1996/2006.*

*Bilaga II*

**[1290 A] Tullkvoter för en kvotperiod från den 1 januari till den 31 december**

(MGN: Mest gynnad nation)

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag <sup>1</sup>	Kvotvolym i nettovikt (ton)	Kvottullsats	Ursprung
09.0072	2302 30 10 2302 30 90 2302 40 10 2302 40 90	Kli, fodermjöl och andra återstoder av vete och annan spannmål än majs och ris	475 000	30,60 euro/ton 62,25 euro/ton	Alla tredje länder ( <i>erga omnes</i> )
09.0075	1001 10 00 och 1001 90 99	Durumvete och vete som uppfyller kraven på minimikvalitet i bilaga IV [1290 C]	300 000	0	Alla tredje länder ( <i>erga omnes</i> )
09.1633	1001 10 00 1001 90 91 1001 90 99  1002 00 00 1003 00 1004 00 00 1008	Durumvete Vanligt vete Annan vete  Råg Korn Havre Bovete, kanariegräs, rågvete och annan spannmål	15 000	50 % av tullsatsen för MGN	AVS-staterna
09.0073	2309 90 31 2309 90 41 2309 90 51	Beredningar av sådana slag som används vid utfodring av djur	2 800	7 % av värdetullen	Alla tredje länder ( <i>erga omnes</i> )
09.0779	ex 2309 90 31	Fiskfoder	1 177	0	Norge
09.0689	ex 2309 90 10* ex 2309 90 31*	Fiskfoder	20 000	0	Färöarna

Kommissionens förordning (EG) nr 2133/2001 av den 30 oktober 2001 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter och tulltak inom spannmålssektorn och om upphävande av förordningarna (EG) nr 1897/94, (EG) nr 306/96, (EG) nr 1827/96, (EG) nr 1970/96, (EG) nr 1405/97, (EG) nr 1406/97, (EG) nr 2492/98, (EG) nr 2809/98 och (EG) nr 778/1999

Uppdaterad:

	ex 2309 90 41*				
09.0089	2309 10 13 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 33 2309 10 39 2309 10 51 2309 10 53 2309 10 59 2309 10 70	Hund- eller kattfoder i detaljhandelsförpackningar	2 058	7 % värdetull	Alla tredjeländer (ergaomnes)

\* Fiskfoder som omfattas av förmånsimportsystemet får inte innehålla tillsatser av gluten utöver det gluten som naturligt förekommer i den spannmål som kan förekomma i fodret.

<sup>1</sup> Trots vad som sägs i reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall varuslaget endast anses som vägledande, eftersom förmånsordningen i denna bilaga avgörs genom KN-numrens omfattning vid tidpunkten för antagandet av denna förordning. När KN-numret föregås av "ex" skall förmånsordningen avgöras genom KN-numrets omfattning och motsvarande varubeskrivning sammantagna.

Förordning 1381/2007.

Kommissionens förordning (EG) nr 2133/2001 av den 30 oktober 2001 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter och tulltak inom spannmålssektorn och om upphävande av förordningarna (EG) nr 1897/94, (EG) nr 306/96, (EG) nr 1827/96, (EG) nr 1970/96, (EG) nr 1405/97, (EG) nr 1406/97, (EG) nr 2492/98, (EG) nr 2809/98 och (EG) nr 778/1999

Uppdaterad:

*Bilaga III*

**[1290 B] Tulltak för en period från den 1 januari till den 31 december**

(MGN: Mest gynnad nation)

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag <sup>1</sup>	Tak i nettovikt (ton)	Tillämplig tull	Ursprung
120201	1007	Sorghum	100 000	40 % av tullsatsen för MGN	AVS-staterna
120203	1008 20 00	Hirs	60 000	0	AVS-staterna

<sup>1</sup> Trots vad som sägs i reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall varuslaget endast anses som vägledande, eftersom förmånsordningen i denna bilaga avgörs genom KN-numrens omfattning vid tidpunkten för antagandet av denna förordning.

*Rättelse EGT L 295/01.*

*Bilaga IV*

**[1290 C] Kvalitetskriterier för vete som importeras inom ramen för kvot med löpnummer 09.0075 avseende 300 000 ton vete av hög kvalitet som öppnas i enlighet med förordning (EG) nr 1095/96**

Kvalitetskriterier	Typ av vete	
	Durumvete	Vete
	KN-nummer 1001 10 00	KN-nummer 1001 90 99
Rymdvikten i kg/hl skall vara högre än eller lika med	80	78
Halt av fläckiga kärnor	Högst 20,0 %	—
Halt av beståndsdelar som inte är felfria vetekärnor: — Halt av skadade och/eller skrumpna kärnor. — Halt av kärnor angripna av skadedjur. — Halt av mögelangripna och/eller skadade kärnor. — Halt av grodda kärnor.	Högst 10,0 % Högst 7,0 % Högst 2,0 % Högst 5,0 % Högst 0,5 %	Högst 10,0 % Högst 7,0 % Högst 2,0 % — Högst 0,5 %
Halt av andra orenheter (Schwarzbesatz)	Högst 1,0 %	Högst 1,0 %
Falltal (Hagberg):	Minst 250	Minst 230
Proteinhalt (vid 13,5 % vattenhalt)	—	Minst 14,6 %

Kommissionens förordning (EG) nr 2133/2001 av den 30 oktober 2001 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter och tulltak inom spannmålssektorn och om upphävande av förordningarna (EG) nr 1897/94, (EG) nr 306/96, (EG) nr 1827/96, (EG) nr 1970/96, (EG) nr 1405/97, (EG) nr 1406/97, (EG) nr 2492/98, (EG) nr 2809/98 och (EG) nr 778/1999

Uppdaterad:

### *Bilaga V*

#### **[1290 D] Intyg av den ansvariga myndigheten på Färöarna**

**(BG)** „Продуктите от риба, предназначени за храна на животни, изнасяни за ЕС по преференциални квоти, не съдържат добавъчен глутен, освен глутена, който присъства естествено в зърнените храни, които могат да влязат в състава на тези продукти.“

**(ES)** «Estos piensos para peces exportados a la UE al amparo del contingente preferencial no contienen gluten añadido, con excepción del presente de manera natural en los cereales que puedan intervenir en su composición.»

**(CS)** „Toto rybí krmivo vyvážené do EU v rámci preferenční kvóty neobsahuje přidany lepek, kromě lepku přirozeně přítomného v obilovinách, který se může dostat do složení rybího krmiva.“

**(DA)** »Dette fiskefoder, der eksporteres til EU inden for rammerne af præferencetoldkontingentet, indeholder ikke anden gluten end den, der forekommer naturligt i det korn, der kan anvendes i fiskefodersammensætningen.«

**(DE)** „Dieses im Rahmen des Präferenzzollkontingents in die EU ausgeführte Fischfutter enthält außer dem Gluten, das von Natur aus in dem im Fischfutter enthaltenen Getreide vorhanden ist, kein zugesetztes Gluten.“

**(ET)** „Sooduskvootide raames ELi eksporditud kalasööt ei sisalda lisatud gluteeni peale teraviljas looduslikult esineva gluteeni, mis kokkusegamisel võib sattuda kalasööda sisse.“

**(EL)** «Οι ιχθυοτροφές που εξάγονται στην ΕΕ βάσει της προτιμησιακής ποσοστωσης δεν περιέχουν πρόσθετη γλουτένη, επιπλέον της γλουτένης που απαντάται υπό φυσική μορφή στα σιτηρά τα οποία ενδέχεται να αποτελούν συστατικό στοιχείο της σύνθεσης των ιχθυοτροφών.»

**(EN)** ‘This fish feed exported to the EU under preferential quota does not contain added gluten, in addition to the gluten naturally present in the cereals that may enter in the compounding of the fish feed.’

**(FR)** «Ces aliments pour poissons exportés vers l'Union européenne dans le cadre du contingent préférentiel ne contiennent pas de gluten autre que celui naturellement présent dans les céréales qui peuvent entrer dans la composition des aliments pour poissons.»

**(IT)** «Gli alimenti per pesci esportati nell'UE nell'ambito del presente contingente preferenziale non contengono glutine aggiunto, oltre al glutine naturalmente presente nei cereali che possono entrare nella composizione degli alimenti per pesci.»

**(LV)** “Šīs preferenciālās kvotas ietvaros uz ES eksportētai zivju barībai nav pievienots lipekļis papildus tam lipeklim, kas dabiski atrodams labībā un var nonākt zivju barības maisījumā.”

**(LT)** „Šiame į ES pagal lengvatinę kvotą eksportuojamame žuvų pašare nėra pridėta daugiau glitimo, ei jo natūraliai yra grūduose, kurie gali būti viena iš žuvų pašaro sudėtinių dalių.“

**(HU)** „A preferenciális vámkontingens keretében az EU-ba exportált haltáp nem tartalmaz az összetevői között szereplő gabonákban természetesen jelen lévő gluténon felül hozzáadott glutént.”

Kommissionens förordning (EG) nr 2133/2001 av den 30 oktober 2001 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter och tulltak inom spannmålssektorn och om upphävande av förordningarna (EG) nr 1897/94, (EG) nr 306/96, (EG) nr 1827/96, (EG) nr 1970/96, (EG) nr 1405/97, (EG) nr 1406/97, (EG) nr 2492/98, (EG) nr 2809/98 och (EG) nr 778/1999

Uppdaterad:

---

**(MT)** “Dan l-ghalf tal-hut esportat għall-UE skond kwota preferenzjali ma fihx gluten miżjud, minbarra dak il-gluten li jinstab fiċ-ċereali b'mod naturali, li jista' jiġi mħallat ma' l-għalf tal-hut.”

**(NL)** „Dit visvoeder dat naar de EU wordt uitgevoerd in het kader van het preferentiële contingent, bevat geen toegevoegde gluten bovenop de gluten die van nature aanwezig zijn in het graan dat is gebruikt bij de samenstelling van het visvoeder.”

**(PL)** „Niniejszy wywóz paszy dla ryb do UE w ramach preferencyjnego kontyngentu nie zawiera dodatku glutenu, ponad tę ilość glutenu, która występuje naturalnie w zbożach, które mogą wchodzić w skład tej paszy.”

**(PT)** «Os alimentos para peixe exportados para a UE ao abrigo de contingentes preferenciais não podem conter glúten adicionado, para além do glúten naturalmente presente nos cereais que podem entrar na composição dos alimentos para peixe.»

**(RO)** „Această hrană pentru pești exportată în UE în cadrul contingentului preferențial nu conține gluten ca aditiv, cu excepția celui care se găsește în mod natural în cerealele care pot intra în compoziția acestor produse.”

**(SK)** „Toto krmivo pre ryby vyvázané do EÚ v rámci preferenčnej kvóty neobsahuje pridaný lepok iný ako lepok prirodzene obsiahnutý v obilninách, ktoré môžu tvoriť zložku krmiva pre ryby.“

**(SL)** „Ta hrana za ribe, ki se izvaža v EU v preferencialni kvoti, ne vsebuje dodanega glutena poleg tistega, ki je naravno prisoten v žitaricah, ki se lahko nahajajo v tej hrani.“

**(FI)** ”Tässä etuuskiintiössä EU:hun viety kalanrehu ei sisällä lisättyä gluteenia kalanrehun valmistuksessa mahdollisesti käytettävässä viljassa luonnostaan olevan gluteenin lisäksi.”

**(SV)** ”Detta fiskfoder, som exporteras till EU inom ramen för en förmånskvot, innehåller inte tillsatser av gluten utöver det gluten som förekommer naturligt i den spannmål som kan ingå i fiskfodret.”

*Förordning 1381/2007.*